

PL INSTRUKCJA MONTAŻU, **BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ, **CZ** NÁVOD MONTÁŽE, **D** MONTAGEANLEITUNG, **F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE, **GB** THE ASSEMBLY MANUAL, **HR** INSTRUKCIJA MONTAŽE, **H** SZERELÉSI UTASÍTÁS, **RO** INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ, **RUS** ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА, **SK** NÁVOD NA MONTÁŽ

PL Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu prosimy zapoznać się całą instrukcją montażu oraz zachować kolejność montażu przedstawioną w niniejszej instrukcji.

CZ Pozor: Před zahájením montáže pozorně si přečtete celý montážní návod. Dodržujte montážní pořadí dle tohoto návodu.

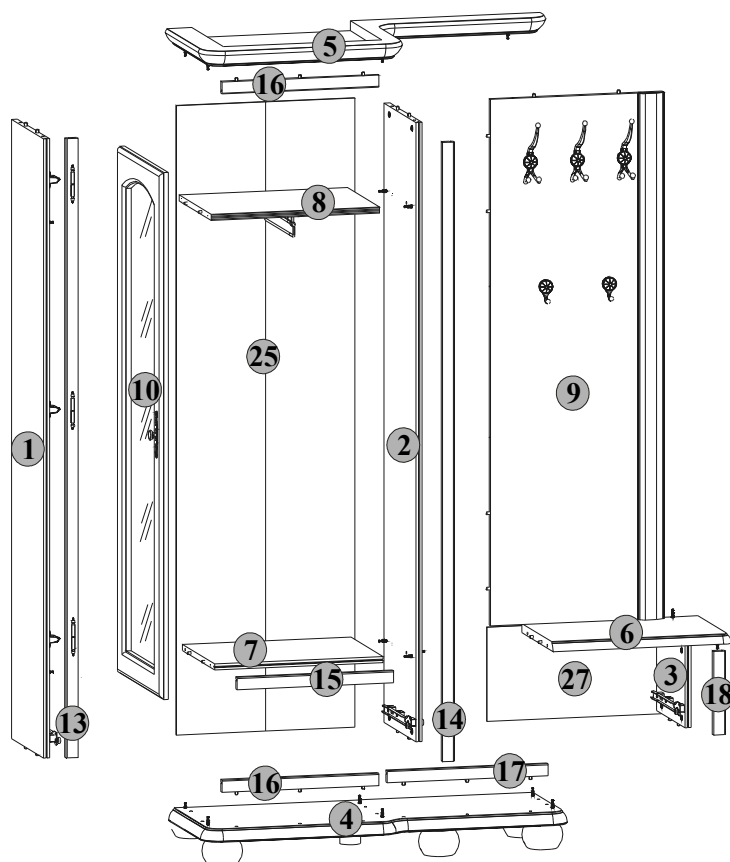
GB Attention: Before you start the assembly, please get acquainted with the entire assembly manual and stick to the order of assembly presented in this manual.

H Figyelem: Mielőtt elkezd az összebontást, olvassa el az összebontás utasítását és a tartsa be az utasításban leírt összebontás sorrendjét.

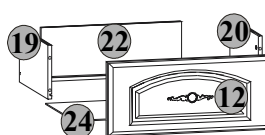
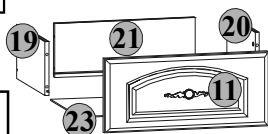
SK Pozor: Pred samotnou montážou je potrebné oboznámiť sa s návodom na montáž ako aj s postupom montáže uvedenými v tejto príručke.

BAVARIA DPPK 112

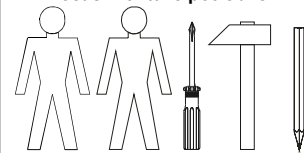
Symbol elementu Značka dílu Element symbol Jel elemek Symbol elementu	Wymiary Rozměry Measurements Nagyság Rozmery	Kód Kód Code Kód Kód	Paczka Krabica Paket Csomagban Balik
1	1838x363	SD1-142	1/8
2	1838x363	SD1-143	1/8
3	250x323	SD1-144	2/8
4	1120x414	SD1-240	3/8
5	1140x436	SD1-241	3/8
6	549x374	SD1-242	4/8
7	510x362	SD1-324	2/8
8	510x362	SD1-332/A	2/8
9	1560x524	SD1-401	6/8
13	1838x36	SD1-582	1/8
14	1838x36	SD1-572	1/8
15	474x36	SD1-595	1/8
16	474x36	SD1-573	1/8
17	487x36	SD1-1582	1/8
18	250x36	SD1-1586	1/8
19	320x160	SD1-501	2/8
20	320x160	SD1-502	2/8
21	425x160	SD1-503	2/8
22	439x160	SD1-510	2/8
23	436x320	SD1-917	2/8
24	450x320	SD1-931	2/8
25	1868x541	SD1-9901	1/8
27	280x528	SD1-935	2/8



Symbol elementu Značka dílu Element symbol Jel elemek Symbol elementu	Wymiary Rozměry Measurements Nagyság Rozmery	Kod/Kód/Code/Kód/Kód		Paczka Krabica Paket Csomagban Balik
		ORZECZ WŁOSKI	CZEREŚNIA	
10	1564x496	SD1-034	SD1-1034	7/8
11	496x220	SD1-006	SD1-1006	8/8
12	496x220	SD1-032	SD1-1032	8/8



Do montażu potrzebne są:
Nezbytné během montáže:
You need for fitting-up:
Összebontéshoz szükséges:
Počas montáže potrebne:





PL Poniżej przedstawiono symbole i ilości akcesoriów, które będą potrzebne podczas montażu. Akcesoria spakowane są w paczce akcesoria.
CZ Níže jsou uvedeny symboly a počet jednotlivých spojovacích dílů, které budou nezbytné během montáže. Díly jsou zabalené v krabici s označením „příslušenství“
GB The symbols and the amount of accessories needed for the assembly have been presented below. The accessories can be found in the "Accessories" package.
H Lent az összerbontéshoz szükséges tartószék jeleit és mennyiségét soroltunk. Az tartószék az „tartószék” csomagokba vannak becsomagolva.
SK Nižšie sú uvedené symboly a množstvo dielov, ktoré budú počas montáže potrebné. Diely sú zabalené v balíku.

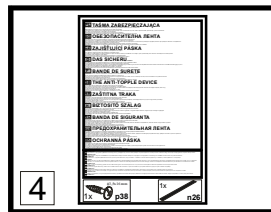
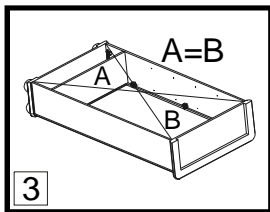
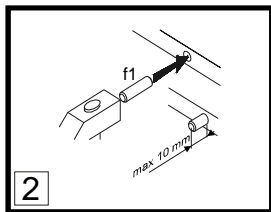
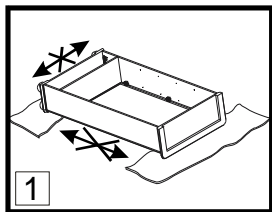
Ilość akcesoriów Množství výbavy Amount of accessories A kellekek száma Počet príslušenstva	2x	Symbol Jel Symbol Symbol Symbol
		Y

3x c60¹	3x c60²	6x e2	3x e3	10x e7	9x e10	45x f1	18x f11
8x f25	3x g24¹	2x g24²	5x g24³	1x j20	2x j29	55x i1	5x k15
1x k16	1x m22¹	8x p15	6x p51	4x p27	28x r1	8x r15	36x r16
12x s2	9x w36	2x w37 DL	2x w37 CL	2x w37 DR	2x w37 CR	1x y1	1x z1

<input type="checkbox"/> TAŚMA ZABEZPIECZAJĄCA
<input type="checkbox"/> БЕЗОПАСИТЕЛНА ЛЕНТА
<input type="checkbox"/> ZAJIŠŤUJÍCÍ PÁSKA
<input type="checkbox"/> DAS SICHERU...
<input type="checkbox"/> BANDE DE SÛRETE
<input type="checkbox"/> THE ANTI-TOPPLE DEVICE
<input type="checkbox"/> ZAŠŤITNÁ TRAKA
<input type="checkbox"/> BIZTOSÍTÓ SZALAG
<input type="checkbox"/> BANDA DE SIGURANTA
<input type="checkbox"/> ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ЛЕНТА
<input type="checkbox"/> OCHRANNÁ PÁSKA

PL Ogólne zasady montażu mebla,
CZ Obecné zásady montáže nábytku, **GB** General instructions for furniture assembly
H A bűtor általános szerelési alapelvei, **SK** Všeobecné pravidla montáže nábytku

Uwaga/Pozor/Attention/Figyelem/Pozor



PL Uwaga:

- Podczas montażu elementy należy układać na miękkim i czystym podłożu np.: ręcznik, koc. Nie montować mebla na dywanie, wykładzinie itp.
- W otwory o średnicy 8 mm znajdujące się w krawędziach elementów wbić kolki **f1**. (Otwory na trzpień złącza mimośrodowego pozostawić wolne). W przypadku stwierdzenia, że któryś z kołków wystaje z otworu na długość większą niż 10 mm, należy go dobić, wymienić lub skrócić, gdyż może on spowodować, przy składaniu, uszkodzenie boku.
- Przed przybiciem ściany tylnej sprawdzić, czy przekątne są równe.
- Taśma zabezpieczająca. (Niewłaściwe zamocowanie mebla grozi przewróceniem mebla podczas użytkowania).

INFORMACJA!

Szanowny Kliencie, w przypadku zgłaszania reklamacji, prosimy posługiwać się numerem kodu podanym na pierwszej stronie instrukcji montażu. Wszelkie uwagi i reklamacje należy zgłaszać do punktu zakupu mebla. **Uwaga!** Nie montować elementów, jeżeli zostaną zauważone wady lub uszkodzenia tych elementów.

CZ Pozor:

- Během provádění montáže díly vždy odkládejte na měkký a čistý povrch jako např.: ručník, deka. Nábytek nemontujte na koberci, podlahové krytině apod.
- Do otvorů o průměru 8 mm na hranách jednotlivých dílů umístěte kolíky **f1**. (Otvory pro kolíky spojů **r1** ponechte prázdné). **Pozor:** V případě zjištění, že některé kolíky vyčnívají z otvoru více než 10 mm, dorazte je, vyměňte nebo zkratíte, protože mohou způsobit poškození bočních stran.
- Před přibitím stěny zkontrolujte, jestli jeho úhlopříčky jsou stejné.
- Zajišťující páska. Sestavte podle návodu. (Nesprávné namontování nábytku může být příčinou jeho převrácení v průběhu používání).

INFORMACE!

Vážení zákazníci, v případě uplatňování reklamacie je nutno použít číslo kódu, který se nachází v montážním návodu. Veškeré připomínky a reklamacie je třeba uplatňovat v místě prodeje. **Pozor!** Nábytkové díly nemontovat, pokud na nich byly zjištěny vady nebo poškození.

GB Attention:

- During the assembly, the elements should be put on a soft and clean surface, e.g. a towel or a blanket. Do not assemble the piece on a carpet or floor covering, etc.
- Drive **f1** pegs into the holes (8 mm in diameter) located along the edges of each element (leave the holes for the eccentric connector pivot free). **Attention:** In case a peg in one of the holes protrudes more than 10 mm, it should be hammered down, exchanged or shortened because it may cause damage to the side of the piece of furniture during its assembly.
- Before nailing a fiberboard, make sure that the diagonals are equal.
- The anti-topple device. When assembling the furniture follow the instructions in the manual. Improper fixing of the piece of furniture may cause it to topple when it is used.

INFORMATION!

Dear client, in case of complaining, please use the code number given in the assembly instruction. Any comments and complaints should be reported at the furniture purchase outlet. **Note!** Do not use any parts showing any faults or marks of damage.

H Figyelem:

- Összeszerelés előtt az elemeket tisztán és puhán kell elhelyezni, pl. pléd, törülköző. Ne szereljen szőnyegen és hozzá hasonló felületeken.
- Az elemek élein 8 mm-es lyukakba **f1** szögeket kell beütni (a körhagyo kapcsolat tengelyére szánt lyukakat szabadon kell hagyni) ha észrevesszük hogy valamelyik szög kiáll a bútorból több mint 10 mm, akkor bejebb verni, ki kell cserélni, vagy le kell rövidíteni, mert az összeszerelés alatt megsérülhet a bűtor.
- A hátlap rögzítésénél ellenőrizzük hogy a szekrény átlós mérete egyforma legyen.
- Biztosító szalag. Az útmutatónak megfelelően kell felszerelni. (A bűtor helytelen rögzítése a bűtor eldőléséhez vezethet használat alatt).

INFORMÁCIÓ!

Tisztelt vásárló! Reklamáció esetén kérjük hivatkozni a szerelési utasításban megadott kódra. Mindennemű észrevételt és reklamációt a bűtor vásárlási helyén kell megtenni. Figyelem! Ne állítsák össze azokat az elemeket, ahol hibát vagy rongálást észlelnek.

SK Pozor:

- Počas montáže treba jednotlivé časti položiť na mäkkú a čistú podložku, napr.: uterák, deka. Nemontujte nábytok na koberci, parketách atď.
- Do otvorov o priemere 8 mm, ktoré sa nachádzajú na hranách elementov, zabíť kolíky **f1**. (Otvory na trň excentrického spoja ponechať voľný). **Pozor:** V prípade, že niektorý z kolíkov z otvoru prečnieva viac ako 10 mm, je potrebné ho dobiť, vymeniť alebo skrátiť, pretože môže pri skladaní spôsobiť poškodenie boku.
- Pred pribitím plste skontrolujte, či sú rovnaké uhlopriečky.
- Ochranná páska. Namontovať v súlade s inštrukciou. (Pri nesprávnom upevnení nábytku hrozí, že počas používania sa nábytok prevráti).

INFORMÁCIA!

Vážení zákazníci, v prípade nahlásenia reklamácie, použite prosím číslo Kódu, ktorý sa nachádza v návode na montáž. Všetky pripomienky a reklamácie musíte nahlásiť v predajni, kde ste nábytok kúpili. **Pozor!** Časti, na ktorých ste zistili zavadu alebo poškodenie nemontujte.

PL Pierwszym etapem montażu jest uzbrojenie elementów w odpowiednie akcesoria wg poniższych rysunków.

Symbol ① oznaczają miejsca, na które należy zwrócić szczególną uwagę podczas montażu.

CZ První etapa montáže spojení jednotlivých součástí nábytku se spojovacími díly podle obrázků.

Symbol ① označuje důležité místo, kterému musíte věnovat zvláštní pozornost během montáže.

The first stage of the assembly is equipping the elements with the appropriate accessories according to the drawings below.

The ① symbols denote places to which special attention should be paid during the assembly.

Az összebontás első lépése a tartozékok az elemekhez való igazítása a lentí rajzok szerint.

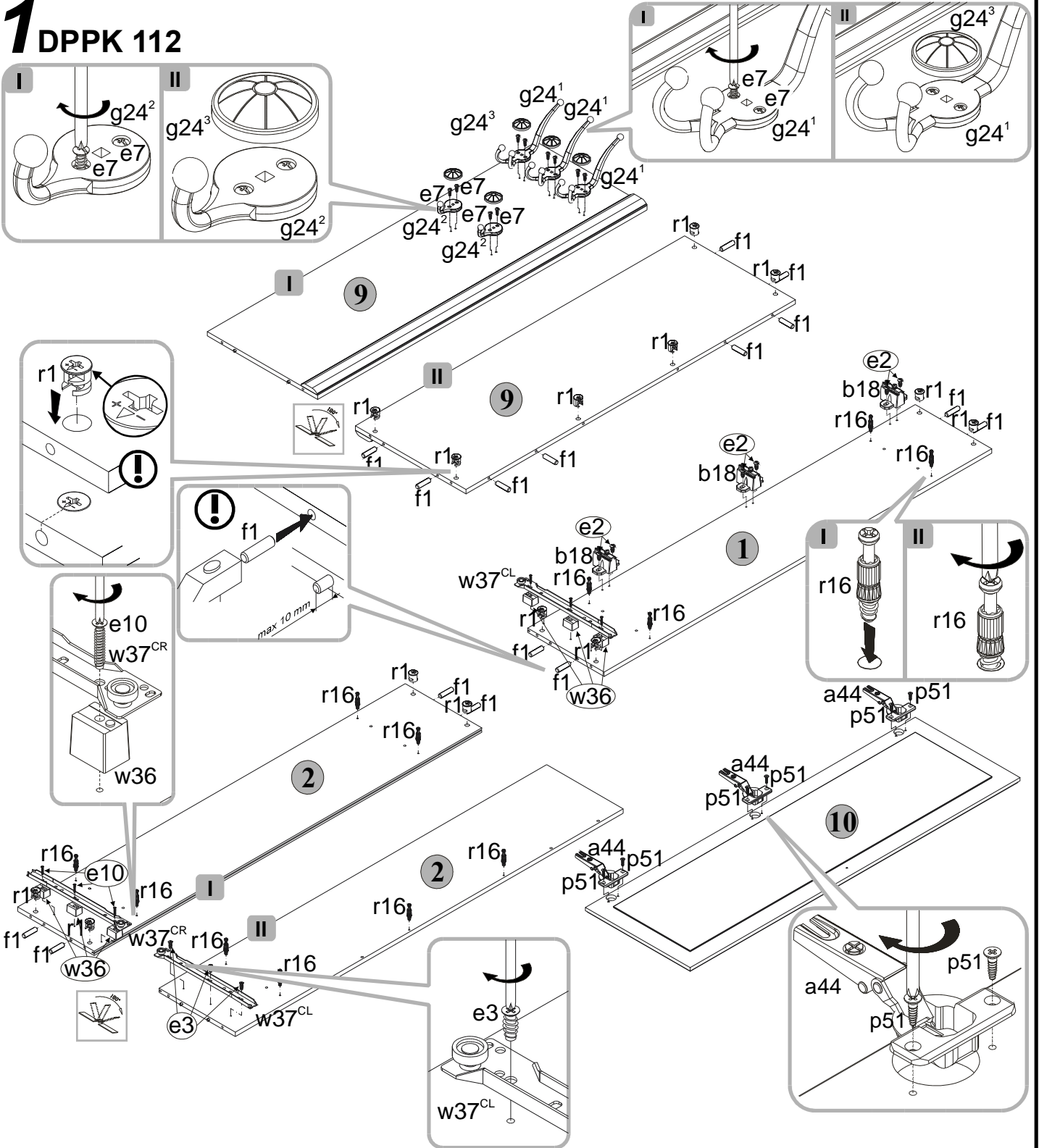
Az ① jel ezeket a helyeket jelzi, amelyekre különös figyelmet kell fordulni az összebontás alatt.

Prvým krokem montáže je vybavit náležité díly podľa nižšie uvedených náčrtov.

Symbols ① označujú miesta, ktorým treba počas montáže venovať zvýšenú pozornosť.



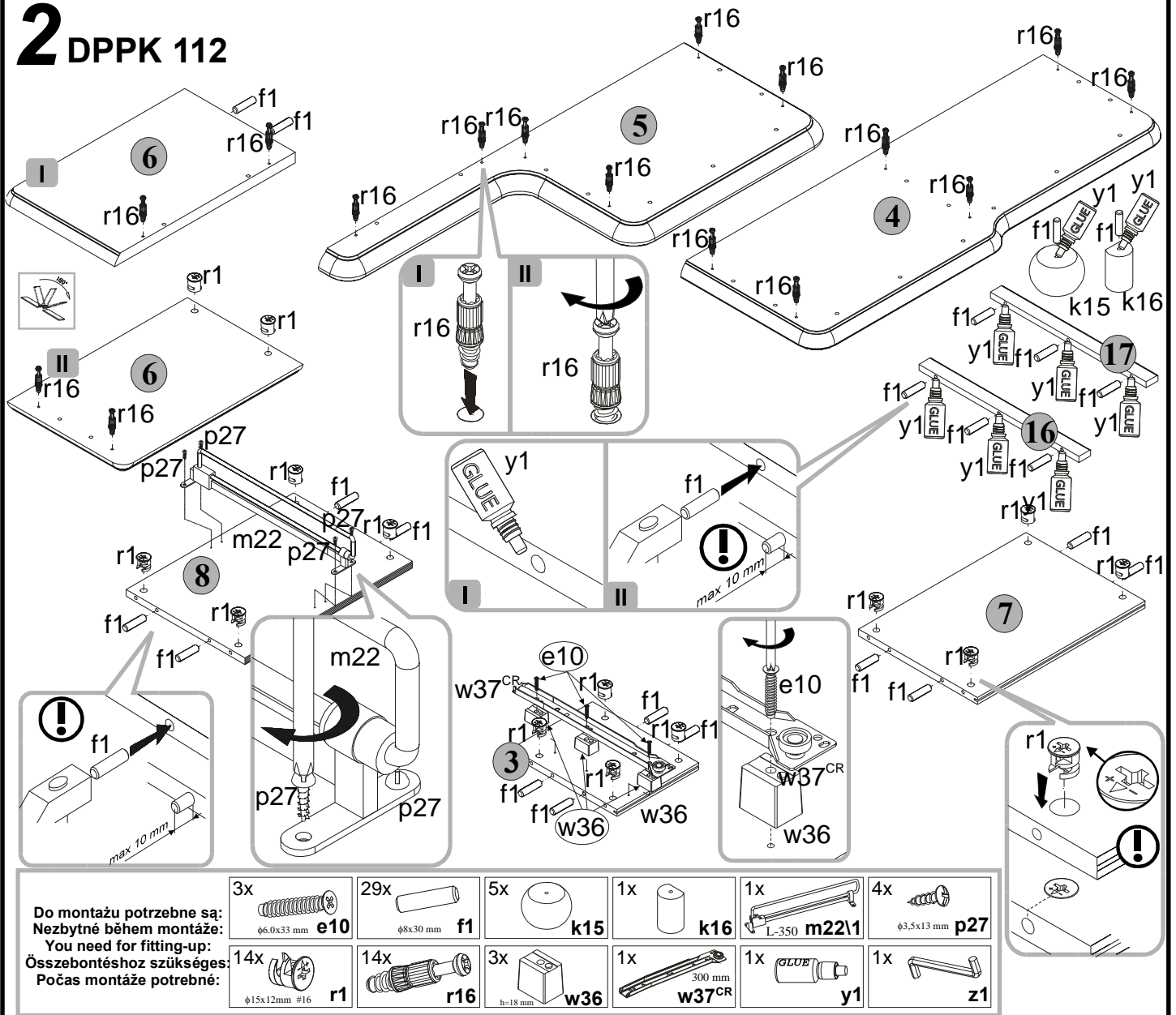
1 DPPK 112



Do montázu potřebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontáshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:

3x	3x	D22.5	6x	3x	10x	6x	16x	
3x	2x	5x	6x	14x	12x	6x	2x	1x
			$\phi 3,5 \times 15$ mm	$\phi 15 \times 12$ mm #16		h=18 mm	300 mm	300 mm

2 DPPK 112



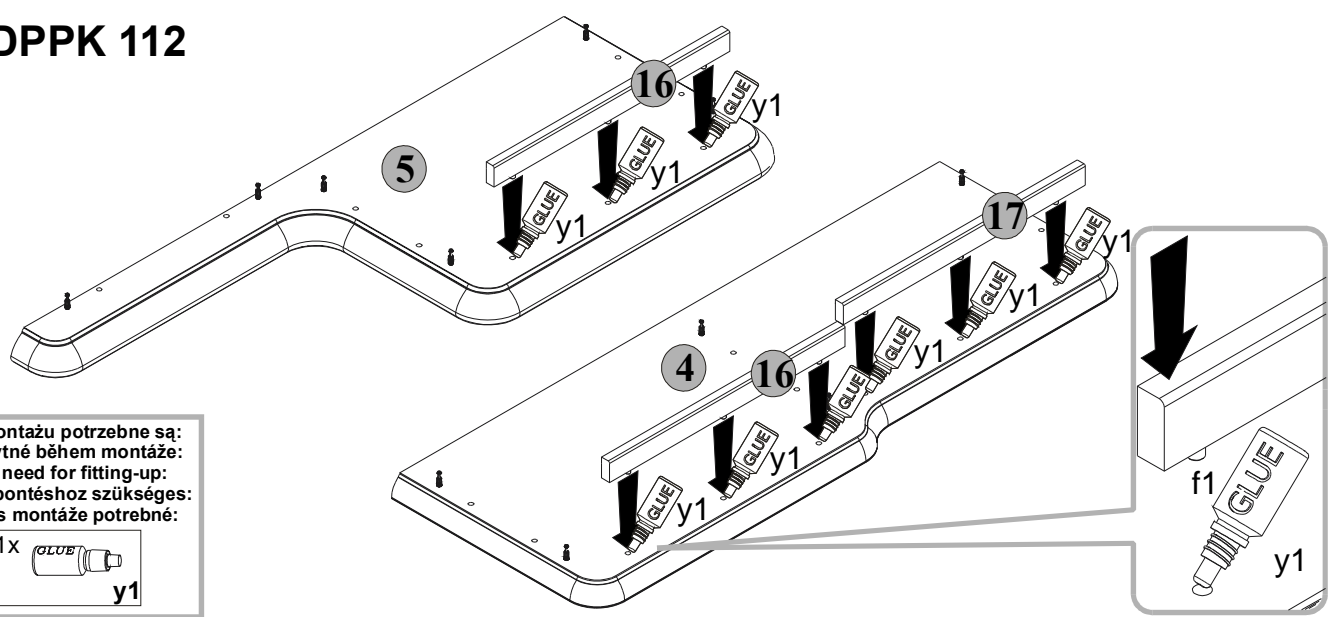
Do montażu potrzebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:

3x φ6.0x33 mm e10	29x φ8x30 mm f1	5x k15	1x k16	1x L-350 m22\1	4x φ3,5x13 mm p27
14x φ15x12mm #16 r1	14x r16	3x h=18 mm w36	1x 300 mm w37CR	1x GLUE y1	1x z1



- [P]** Złożyć segment zgodnie z rysunkiem i połączyć wkrętami typu konfirmat **e1** (złączem mimośrodkowym **r1**), używając do tego celu kluczyka **z1**.
- [C]** Na základě obrázku sestavte segment pomocí vrtů **e1**, (spojů **r1**) a kliče **z1**.
- [E]** Assemble the segment as shown on the drawing **e1** hexagonal socket head screws (join it with an **r1** eccentric connector), using the **z1** key.
- [H]** Összebontani a rajzzal egyezően és összekapcsolni körhagyo kapcslattal **r1** és konfirmat **e1** besavaróval, **z1** kulcsot használva hozzá.
- [SK]** Zložiť dielec v súlade s náčresom a spojiť skrutkami typu konfirmát **e1** (excentrickým spojím **r1**). Použiť na to kľúč **z1**.

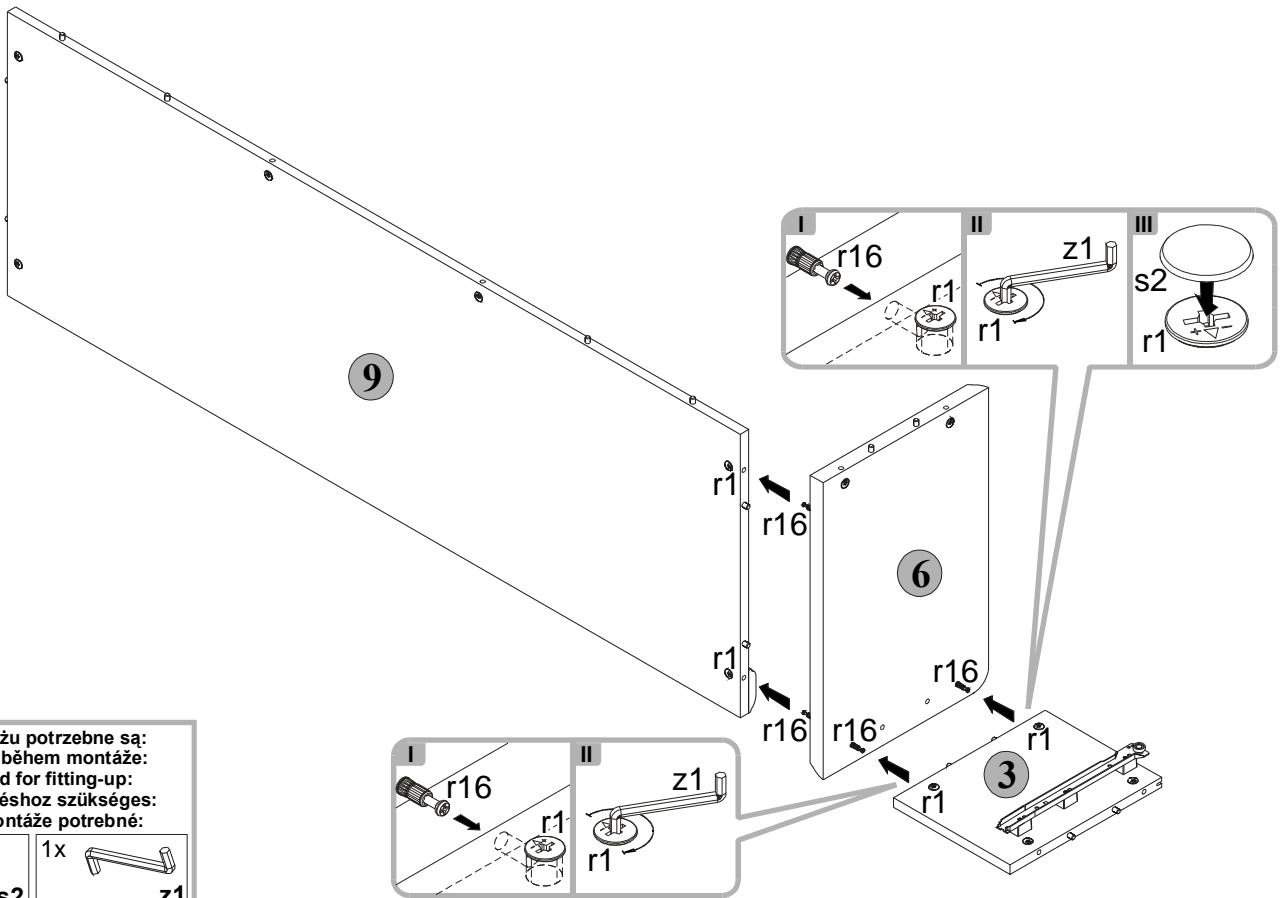
3 DPPK 112



Do montażu potrzebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:

1x GLUE y1

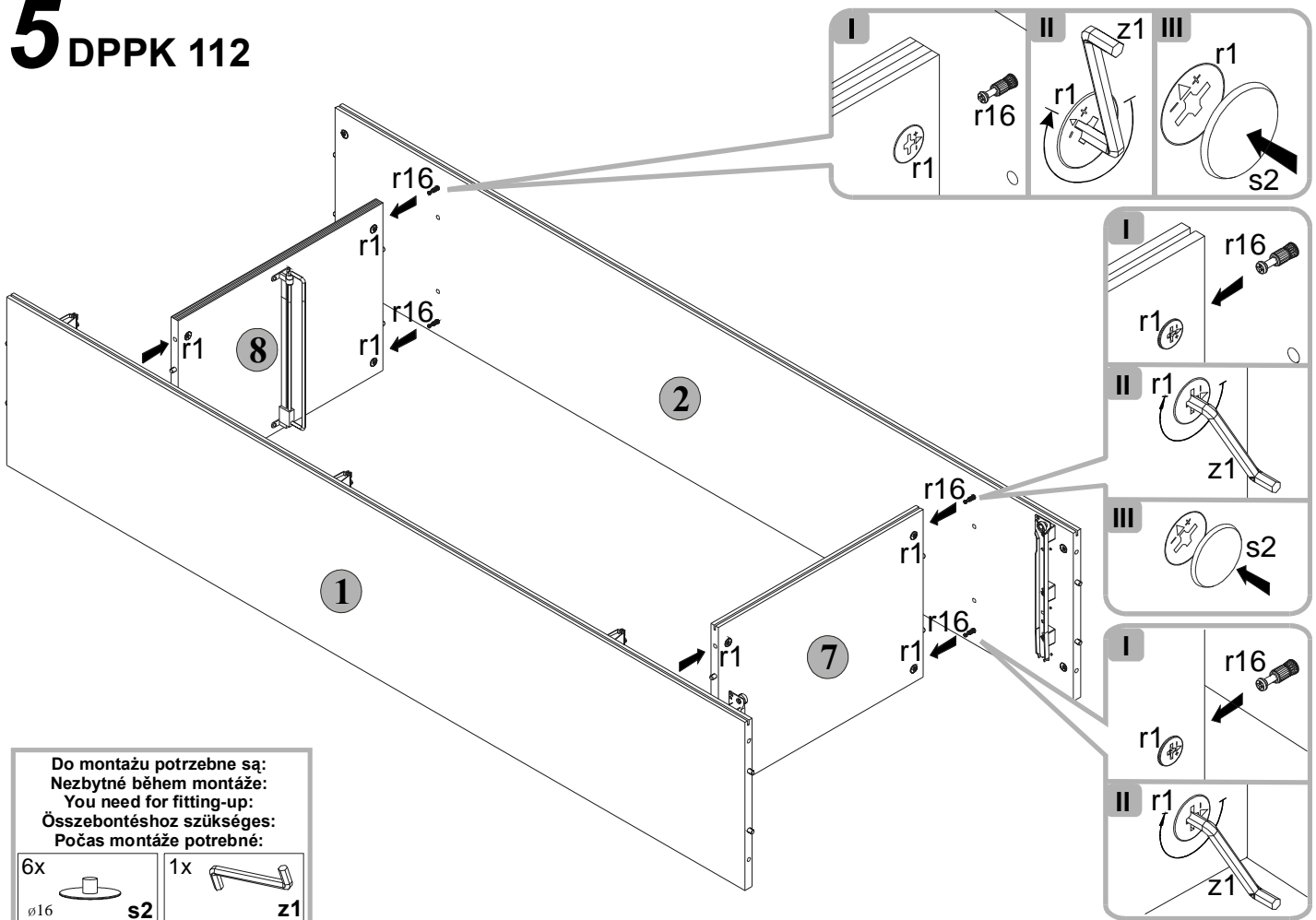
4 DPPK 112



Do montázu potřebné są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:

1x ø16	1x
s2	z1

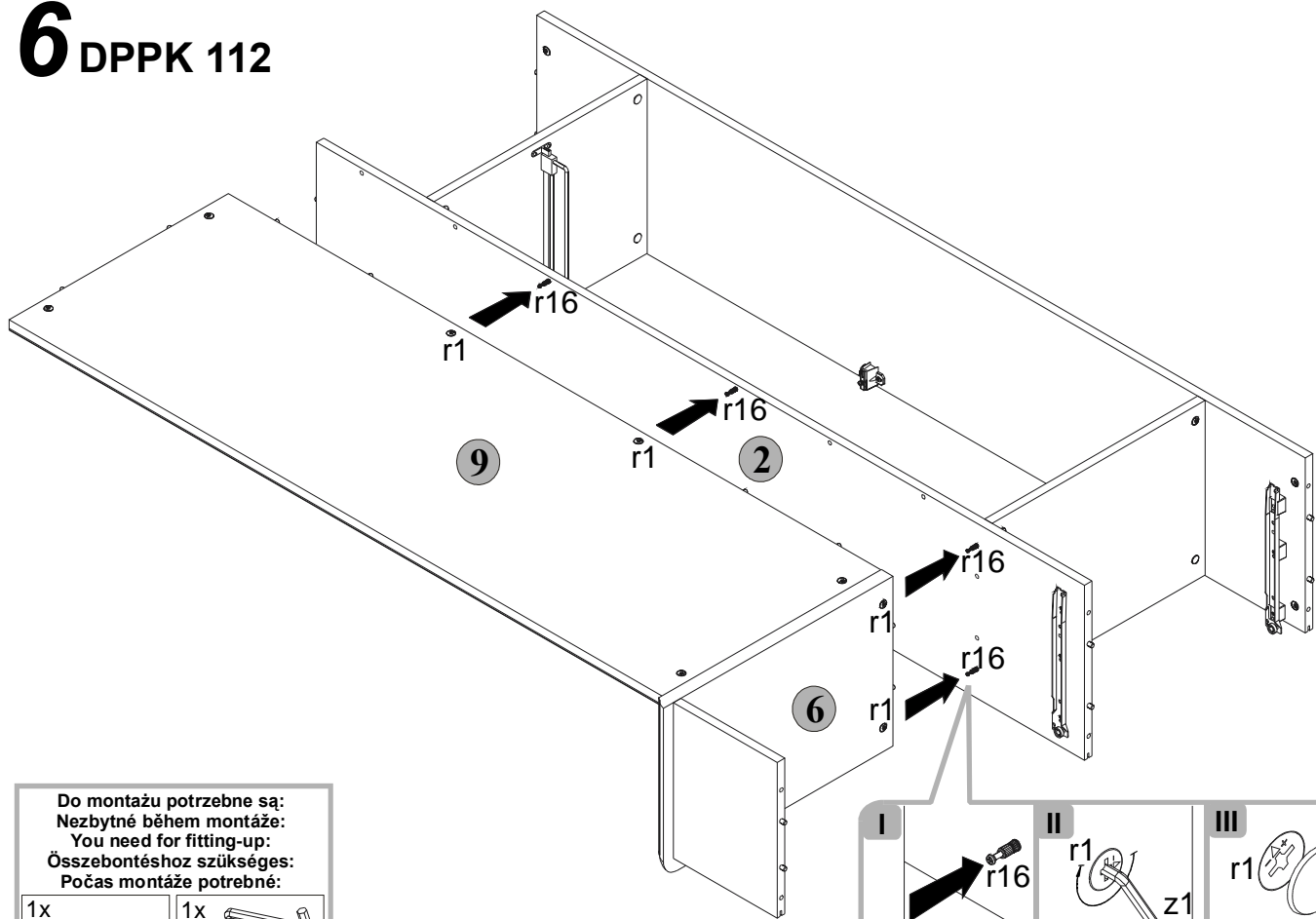
5 DPPK 112



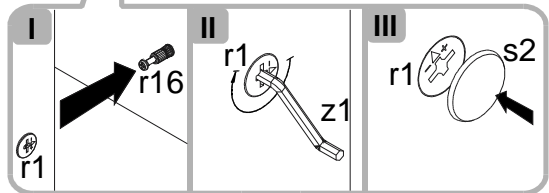
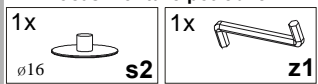
Do montázu potrzebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:

6x ø16	1x
s2	z1

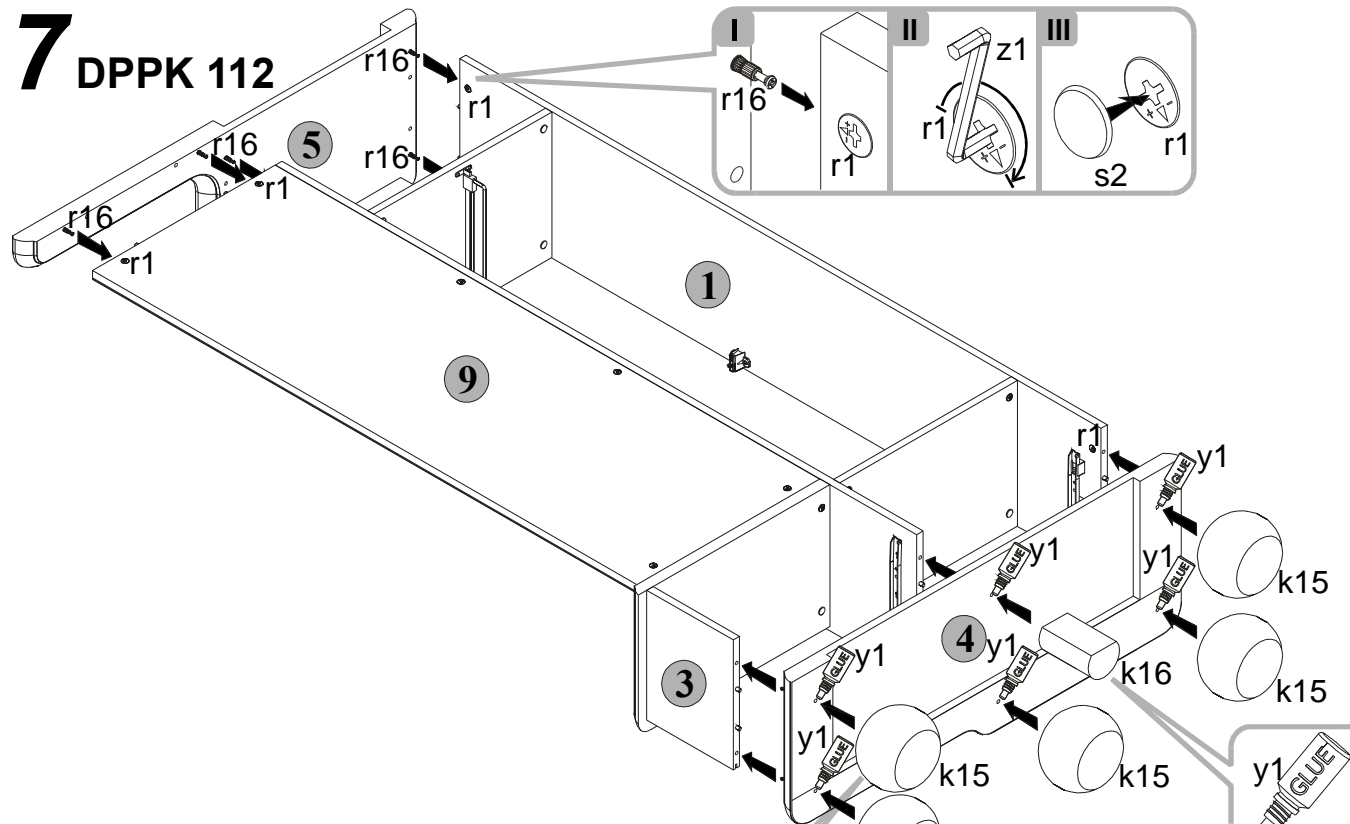
6 DPPK 112



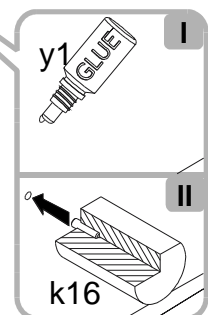
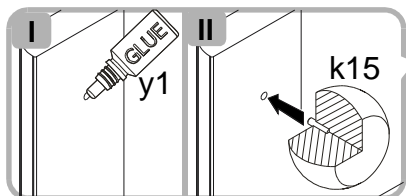
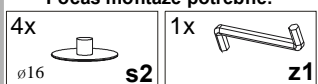
Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:



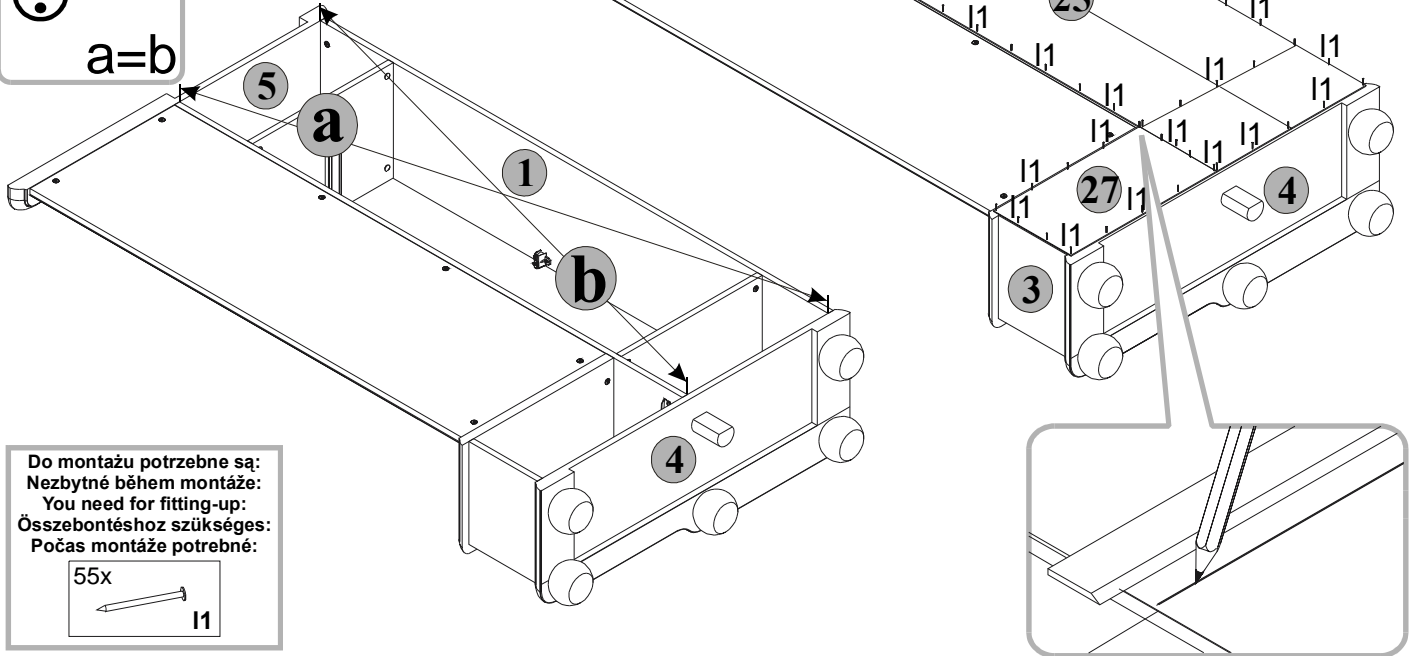
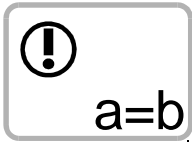
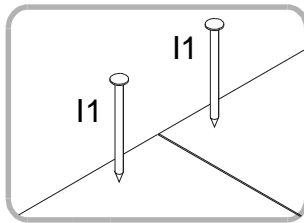
7 DPPK 112



Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshoz szükséges:
 Počas montáže potrebne:



8 DPPK 112

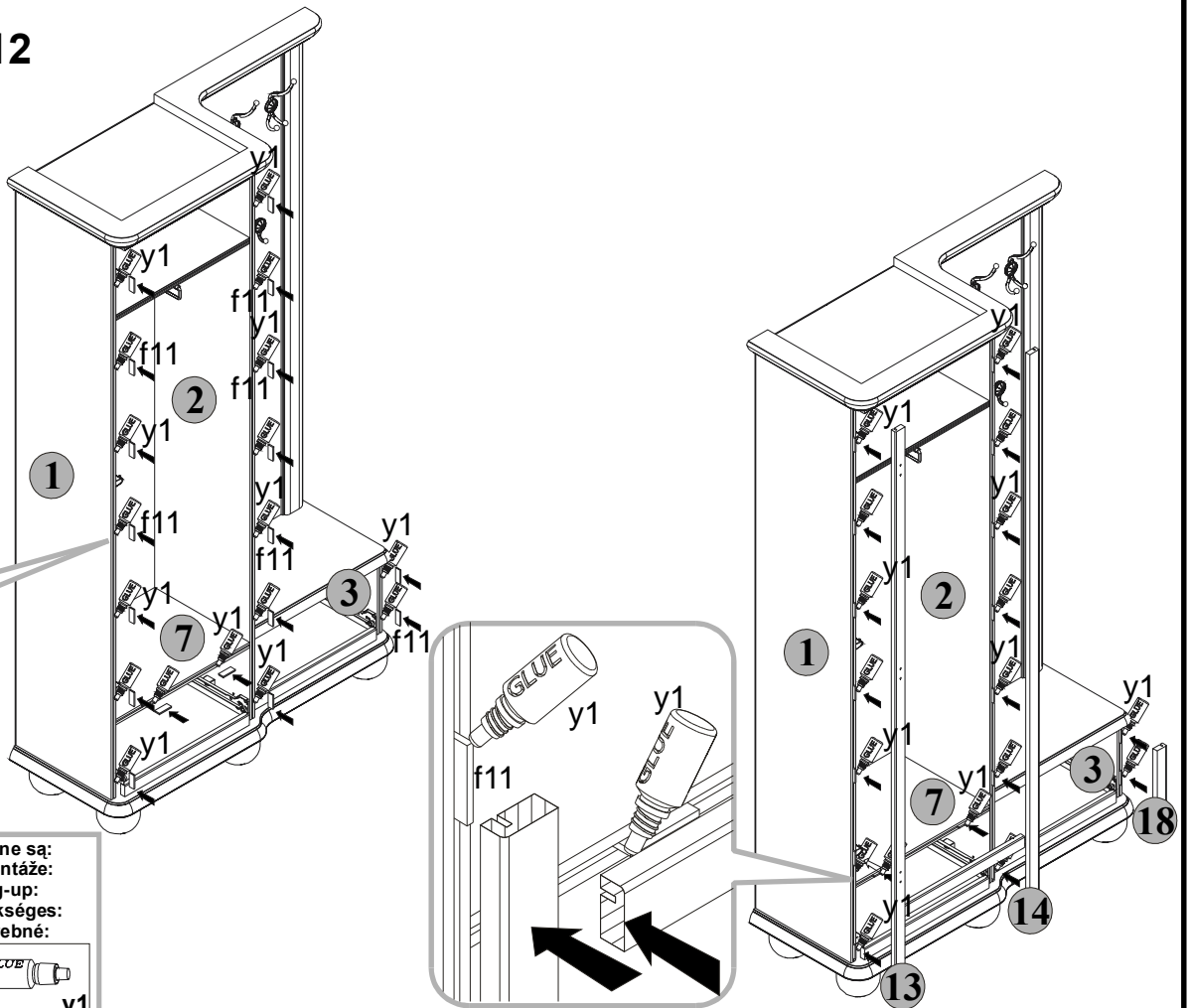
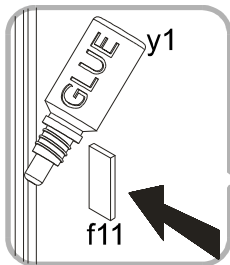


Do montażu potrzebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

55x

 l1

9 DPPK 112



Do montażu potrzebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

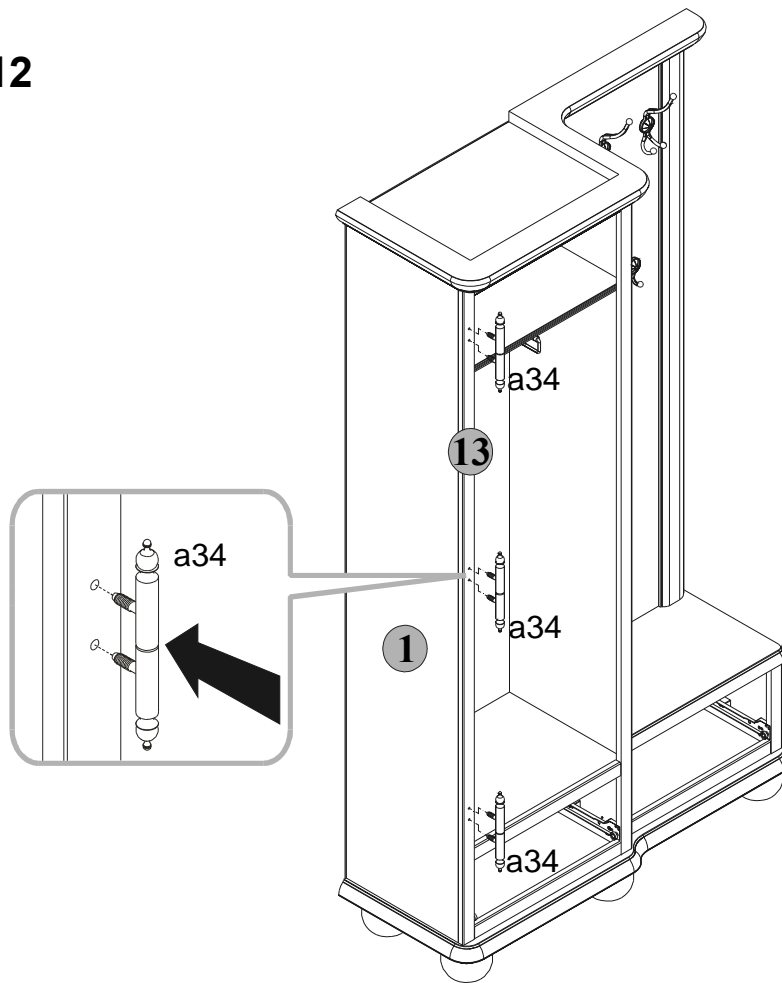
18x

 46x18/4 mm f11

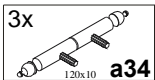
1x

 y1

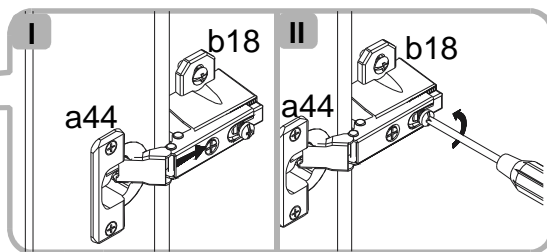
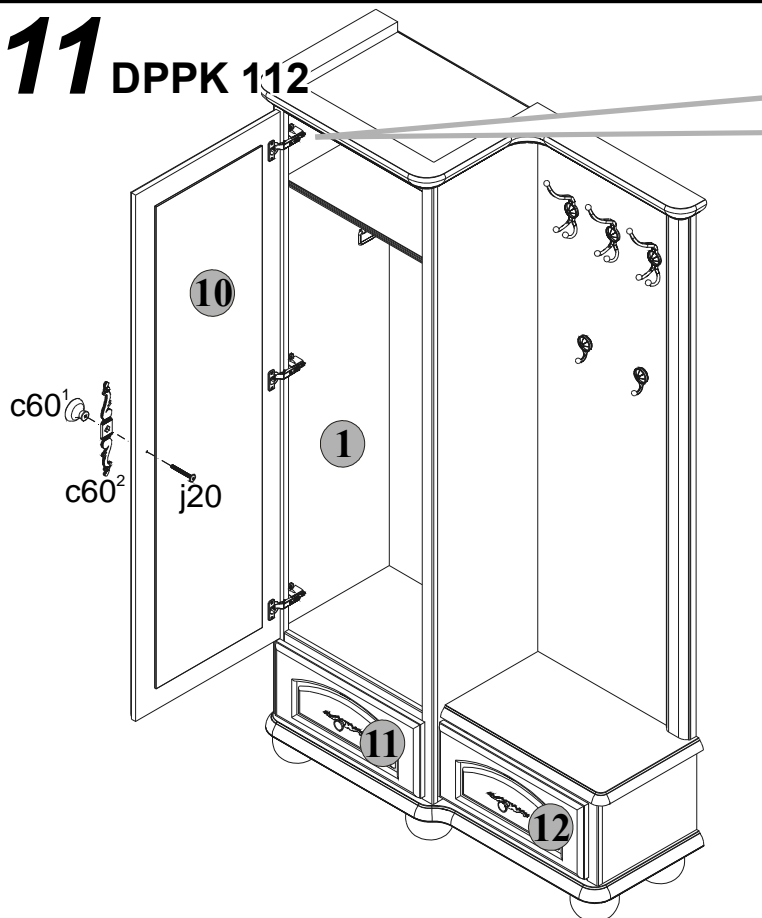
10 DPPK 112



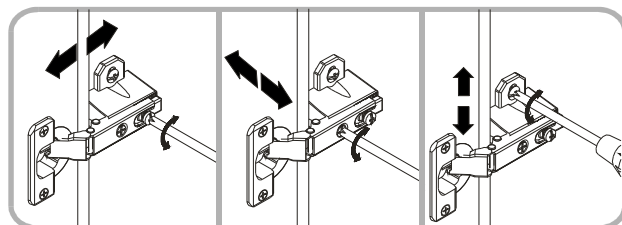
Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:



11 DPPK 112



Regulacja drzwi /Seřizování frontálních dílů
 Adjustment of door/Az előrészek szabályozása
 Nastavenie čiel



Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:



12 DPPK 112

I

Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

8x $\phi 12 \times 10.5 \text{ mm}$ #12 **r15** 8x $\phi 6.5 \times 40 \text{ mm}$ **r16**

II

Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

8x $\phi 6.5 \times 40 \text{ mm}$ **f25**

III

I **II**

r16 **r15**

IV

Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

8x $\phi 2.5 \times 13 \text{ mm}$ **p15** 2x 300 mm **w37DL** 2x 300 mm **w37DR**

V

Do montázu potrebne są:
 Nezbytné během montáže:
 You need for fitting-up:
 Összebontéshez szükséges:
 Počas montáže potrebne:

2x **c60¹** 2x **c60²** 2x $M4 \times 14 \text{ mm}$ **j29**

